

# BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2002-2003

21 NOVEMBER 2002

**Wetsontwerp houdende verschillende wijzigingen van de wetgeving inzake de verkiezing van het Europees Parlement**

*Evocatieprocedure*

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN EN VOOR DE ADMINISTRATIEVE AANGELEGENHEDEN UITGEBRACHT DOOR DE HEER **LOZIE**

### I. INLEIDING

De commissie heeft het wetsontwerp houdende verschillende wijzigingen van de wetgeving inzake de verkiezing van het Europees Parlement onderzocht tijdens haar vergadering van 12 november 2002.

Het wetsontwerp werd oorspronkelijk in de Kamer van volksvertegenwoordigers ingediend als een wetsvoorstel door de heren Hugo Coveliers, Claude Eerdeken, Daniel Bacquelaine, Dirk Van der

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: de dames Lizin, voorzitter; De Schamphelaere, de heer Malmedier, mevrouw Van Riet, de heren Wille en Lozie, rapporteur.
2. Plaatsvervangers: de heer Galand, de dames de T' Serclaes, Nyssens, Pehlivan en Willame-Boonen.

*Zie:*

**Stukken van de Senaat:**

**2-1282 - 2002/2003:**

- Nr. 1: Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.  
Nr. 2: Amendementen.

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2002-2003

21 NOVEMBRE 2002

**Projet de loi portant diverses modifications des législations relatives à l'élection du Parlement européen**

*Procédure d'évocation*

## RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE L'INTÉRIEUR ET DES AFFAIRES ADMINISTRATIVES PAR M. **LOZIE**

### I. INTRODUCTION

La commission a examiné le projet de loi portant diverses modifications des législations relatives à l'élection du Parlement européen au cours de sa réunion du 12 novembre 2002.

Ce projet de loi était initialement une proposition de loi déposée à la Chambre des représentants le 14 mai 2002 par MM. Hugo Coveliers, Claude Eerdeken, Daniel Bacquelaine, Dirk Van der Maelen,

Ont participé aux travaux de la commission:

1. Membres effectifs: Mmes Lizin, présidente; De Schamphelaere, M. Malmedier, Mme Van Riet, MM. Wille et Lozie, rapporteur.
2. Membres suppléants: M. Galand, Mmes de T' Serclaes, Nyssens, Pehlivan et Willame-Boonen.

*Voir:*

**Documents du Sénat:**

**2-1282 - 2002/2003:**

- N° 1: Projet évoqué par le Sénat.  
N° 2: Amendements.

Maelen, mevrouw Muriel Gerken en de heer Jef Tavernier op 14 mei 2002 (stuk Kamer, nr. 50-1807/001).

De Kamer heeft het wetsontwerp houdende verschillende wijzigingen van de wetgeving inzake de verkiezing van het Europees Parlement aangenomen op 25 september 2002 en de Senaat heeft het op 22 oktober 2002 geëvoceerd.

## II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN

De minister deelt mee dat voorliggend geëvoceerd wetsontwerp samenhangt met twee andere wetsontwerpen, die diverse wijzigingen aanbrengen, enerzijds, aan de kieswetgeving (wetsontwerp betreffende aangelegenheden die volgens artikel 77 van de Grondwet verplicht bicameraal zijn) en, anderzijds, aan het Kieswetboek (wetsontwerp betreffende aangelegenheden die volgens artikel 78 van de Grondwet optioneel bicameraal zijn).

Beide wetsontwerpen werden reeds door de plenaire vergadering van de Senaat aangenomen op donderdag 7 november 2002.

Dit wetsontwerp wil alleen de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement wijzigen waar dat noodzakelijk blijkt wegens het opnieuw invoeren van het onderscheid tussen de kandidaat-titularissen en de kandidaat-opvolgers.

Als gevolg van het politiek akkoord over de politieke vernieuwing, dat in april 2002 tot stand is gekomen, geldt die maatregel immers niet alleen voor de parlementverkiezingen maar ook voor de Europese verkiezingen.

Het wetsontwerp herstelt daartoe alle artikelen van de Europese kieswet die een onderscheid maakten tussen de kandidaten voorgedragen voor de effectieve mandaten en die in het bijzonder voorgedragen voor de opvolging, in hun oorspronkelijke lezing, dat wil zeggen die welke voorafgaat aan de wijzigingen ingevoerd bij de wet van 26 juni 2000(1).

Het wetsontwerp wijzigt ten slotte ook de organieke wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement. Om het onderscheid tussen de kandidaat-titularissen en de kandidaat-opvolgers opnieuw in te voeren moeten immers de maximumbedragen worden vastgesteld die de voor de opvolging voorgedragen kandidaten voor

Mme Muriel Gerken et M. Jef Tavernier (doc. Chambre, n° 50-1807/001).

La Chambre a adopté le projet de loi portant diverses modifications des législations relatives à l'élection du Parlement européen le 25 septembre 2002 et le Sénat l'a évoqué le 22 octobre 2002.

## II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DE L'INTÉRIEUR

Le ministre de l'Intérieur déclare que le projet de loi évoqué va de pair avec deux autres projets de loi qui apportent diverses modifications, d'une part, à la législation électorale (projet de loi réglant des matières bicamérales obligatoires visées à l'article 77 de la Constitution) et, d'autre part, au Code électoral (projet de loi réglant des matières relevant de la procédure bicamérale facultative, visées à l'article 78 de la Constitution).

Ces deux projets de loi ont déjà été adoptés par la séance plénière du Sénat le jeudi 7 novembre 2002.

Le présent projet de loi a pour seul objet d'apporter à la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen, les modifications qui sont rendues nécessaires par le rétablissement de la distinction entre candidats titulaires et candidats suppléants.

Suivant l'accord politique intervenu en avril dernier sur le renouveau politique, cette mesure s'applique en effet non seulement aux élections législatives mais aussi aux élections européennes.

Le projet de loi rétablit à cette fin dans leur rédaction antérieure aux modifications qui y avaient été apportées par la loi du 26 juin 2000(1), tous les articles de la loi électorale européenne qui faisaient une distinction entre les candidats présentés aux mandats effectifs et ceux présentés spécialement à la suppléance.

Enfin, le projet de loi modifie également la loi du 19 mai 1994 organique relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour l'élection du Parlement européen. Le rétablissement de la distinction entre candidats titulaires et candidats suppléants nécessite en effet de fixer les montants maxima que les candidats présentés à la suppléance pour l'élection de cette assemblée peuvent engager à

(1) Wetsontwerp tot beperking met de helft van de devolutive kracht van de lijststemmen en tot afschaffing van het onderscheid tussen kandidaat-titularissen en kandidaat-opvolgers voor de verkiezing van de provincie- en gemeenteraden en het Europees Parlement (*Belgisch Staatsblad* van 14 juli 2000).

(1) Loi du 26 juin 2000 visant à réduire de moitié l'effet dévolutif des votes exprimés en case de tête et à supprimer la distinction entre candidats titulaires et candidats suppléants pour l'élection des conseils provinciaux et communaux et du Parlement européen (*Moniteur belge* du 14 juillet 2000).

de verkiezing van die assemblee mogen besteden aan de verkiezingspropaganda gedurende de periode van drie maanden voorafgaand aan de verkiezingsdatum.

### III. ALGEMENE BESPREKING

Mevrouw De Schamphelaere verbaast er zich over dat de lijst der kandidaat-opvolgers voor de verkiezingen van het Europees Parlement opnieuw wordt ingevoerd.

Tijdens het debat over de ontwerpen tot wijziging van de kieswet voor de federale verkiezingen werden geen zinnige argumenten gegeven voor de afschaffing van de lijst der opvolgers. De herinvoering van de lijst der opvolgers voor de federale verkiezingen was gezegd nodig om valabele maar onbekende kandidaten, die door de vergroting van de kieskringen niet zouden verkozen worden, een kans te geven. Dit argument gaat uiteraard niet op voor de Europese verkiezingen want het kiesstelsel wordt niet gewijzigd.

Bovendien meent zij dat de meerderheid al te overhaast te werk gaat. De wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement zal immers ook moeten worden aangepast aan de nieuwe zetelverdeling binnen het Europees Parlement waar België nog slechts over 24 zetels zal beschikken.

Principieel blijft haar fractie tegen de herinvoering van een systeem van opvolgers omdat het strijdig is met een democratische vernieuwing en verdieping van ons kiesstelsel. Ook bij de Europese verkiezingen zullen politieke «stemkanonnen» zich kandidaat stellen zonder de intentie hun mandaat op te nemen. Degenen die het mandaat uiteindelijk zullen vervullen zijn niet aangeduid door de kiezers.

### IV. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

#### Artikel 2

##### *Amendement nr. 2*

Mevrouw De Schamphelaere dient een amendement in (stuk Senaat, nr. 2-1282/2, amendement nr. 2) dat er toe strekt dit artikel te doen vervallen.

Mevrouw De Schamphelaere zet uiteen dat zowel dit amendement als degenen die werden ingediend op de volgende artikelen de opheffing beogen van de herinvoering van het systeem van de lijst der kandidaat-opvolgers. Er is geen enkele reden om dit systeem opnieuw in te voeren voor de Europese verkiezingen. Zij verwijst hierbij eveneens naar haar opmerkingen tijdens de algemene bespreking.

des fins de propagande électorale dans la période de trois mois précédant la date des élections.

### III. DISCUSSION GÉNÉRALE

Mme De Schamphelaere s'étonne de la réintroduction de la liste des candidats-suppléants pour les élections européennes.

Durant le débat sur les projets modifiant la loi électorale pour les élections fédérales, aucun argument censé n'a été avancé permettant de justifier la suppression de la liste des suppléants. La réintroduction de la liste des suppléants pour les élections législatives fédérales était soi-disant nécessaire pour donner une chance à des candidats valables mais inconnus, qui sinon ne parviendraient pas à se faire élire en raison de l'agrandissement des circonscriptions électorales. Cet argument ne vaut évidemment pas pour les élections européennes, étant donné que le système électoral n'est pas modifié.

De plus, l'intervenante considère que la majorité agit avec précipitation. Il faudra en effet adapter la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen à la nouvelle répartition des sièges au sein du Parlement européen où la Belgique ne disposera plus que de 24 sièges.

Sur le plan des principes, son groupe politique reste opposé à la réintroduction d'un système de suppléants, parce que c'est contraire au renouveau politique et à l'approfondissement de notre système électoral. Les élections européennes se dérouleront aussi selon le scénario consistant à placer sur les listes des «grosses pointures» qui n'ont nullement l'intention d'accepter leur mandat. Les personnes qui exerceront finalement le mandat n'auront pas été désignées par l'électeur.

### IV. DISCUSSION DES ARTICLES

#### Article 2

##### *Amendement n° 2*

Mme De Schamphelaere dépose un amendement (doc. Sénat, n° 2-1282/2, amendement n° 2) tendant à supprimer cet article.

Mme De Schamphelaere explique que cet amendement ainsi que ceux qui ont été déposés aux articles suivants visent à supprimer la réintroduction du système de la liste des candidats-suppléants. Il n'y a pas lieu de rétablir ce système pour les élections européennes. Elle renvoie aussi aux observations qu'elle a formulées durant la discussion générale.

De minister meent dat een systeem met een lijst van kandidaat-opvolgers des te meer te verantwoorden is naargelang de kieskring groter wordt. *A fortiori* is een dergelijk systeem dus meer verantwoord bij de Europese verkiezingen.

Amendement nr. 2 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

### Artikel 3

#### *Amendementen nrs. 3 tot 5*

Op dit artikel worden door mevrouw De Schamphelaere drie amendementen ingediend (stuk Senaat, nr. 2-1282/2).

Amendement nr. 3 strekt ertoe dit artikel te doen vervallen. Voor de verantwoording verwijst mevrouw De Schamphelaere naar de verantwoording bij amendement nr. 2.

Op dit amendement wordt door mevrouw De Schamphelaere een eerste subsidiair amendement ingediend (amendement nr. 4) dat er toe strekt de Nederlandse tekst van het ontwerp te verbeteren.

De minister vraagt de verwerping van het amendement teneinde de coherentie met de federale kieswetgeving te behouden.

Een tweede subsidiair amendement (amendement nr. 5) voorziet in een overgangsmaatregel voor de evenwichtige verdeling tussen mannelijke en vrouwelijke kandidaten voor de eerstvolgende verkiezingen van het Europees Parlement teneinde de coherentie van de wetgeving te verbeteren.

De amendementen 3, 4 en 5 worden telkens verworpen met 8 stemmen tegen 1 bij 1 onthouding.

### Artikel 5

#### *Amendement nr. 6*

Mevrouw De Schamphelaere dient een amendement in (stuk Senaat, nr. 2-1282/2, amendement nr. 6) dat er toe strekt dit artikel te doen vervallen. Voor de verantwoording verwijst mevrouw De Schamphelaere naar de verantwoording bij amendement nr. 2.

Amendement nr. 5 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 1 bij 1 onthouding.

### Artikel 6

#### *Amendement nr. 7*

Mevrouw De Schamphelaere dient een amendement in (stuk Senaat, nr. 2-1282/2, amendement

Le ministre estime qu'un système comportant une liste de candidats-suppléants se justifie d'autant plus que la circonscription électorale est grande. Pareil système se justifie donc *a fortiori* dans le cadre des élections européennes.

L'amendement n° 2 est rejeté par 8 voix contre 1 et 1 abstention.

### Article 3

#### *Amendements n°s 3 à 5*

Mme De Schamphelaere dépose trois amendements à cet article (doc. Sénat, n° 2-1282/2).

L'amendement n° 3 tend à supprimer cet article. Pour la justification, Mme De Schamphelaere renvoie à la justification de l'amendement n° 2.

Mme De Schamphelaere dépose à cet amendement un premier amendement subsidiaire (amendement n° 4), qui vise à améliorer le texte néerlandais du projet.

Le ministre demande que cet amendement soit rejeté afin de préserver la cohérence par rapport à la législation électorale fédérale.

Un deuxième amendement subsidiaire (amendement n° 5) prévoit une mesure transitoire concernant la répartition équilibrée entre les candidats de sexe masculin et ceux de sexe féminin pour la prochaine élection du Parlement européen, en vue d'améliorer la cohérence de la législation.

Les amendements n°s 3, 4 et 5 sont rejetés chacun par 8 voix contre 1 et 1 abstention.

### Article 5

#### *Amendement n° 6*

Mme De Schamphelaere dépose un amendement (doc. Sénat, n° 2-1282/2, amendement n° 6) tendant à supprimer cet article. Pour la justification, Mme De Schamphelaere renvoie à la justification de l'amendement n° 2.

L'amendement n° 5 est rejeté par 8 voix contre 1 et 1 abstention.

### Article 6

#### *Amendement n° 7*

Mme De Schamphelaere dépose un amendement (doc. Sénat, n° 2-1282/2, amendement n° 7) tendant à

nr. 7) dat er toe strekt dit artikel te doen vervallen. Voor de verantwoording verwijst mevrouw De Schamphelaere naar de verantwoording bij amendement nr. 2.

Amendement nr. 7 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 1 bij 1 onthouding.

#### Artikel 8

##### *Amendement nr. 8*

Mevrouw De Schamphelaere dient een amendement in (stuk Senaat, nr. 2-1282/2, amendement nr. 8) dat er toe strekt dit artikel te doen vervallen. Voor de verantwoording verwijst mevrouw De Schamphelaere naar de verantwoording bij amendement nr. 2.

Amendement nr. 8 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 1 bij 1 onthouding.

#### Artikel 9

##### *Amendement nr. 9*

Mevrouw De Schamphelaere dient een amendement in (stuk Senaat, nr. 2-1282/2, amendement nr. 9) dat er toe strekt dit artikel te doen vervallen. Voor de verantwoording verwijst mevrouw De Schamphelaere naar de verantwoording bij amendement nr. 2.

Amendement nr. 9 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 1 bij 1 onthouding.

#### Artikel 10

##### *Amendement nr. 10*

Mevrouw De Schamphelaere dient een amendement in (stuk Senaat, nr. 2-1282/2, amendement nr. 10) dat er toe strekt dit artikel te doen vervallen. Voor de verantwoording verwijst mevrouw De Schamphelaere naar de verantwoording bij amendement nr. 2.

Amendement nr. 10 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 1 bij 1 onthouding.

#### Artikel 11

##### *Amendement nr. 11*

Mevrouw De Schamphelaere dient een amendement in (stuk Senaat, nr. 2-1282/2, amendement nr. 11) dat er toe strekt dit artikel te doen vervallen.

supprimer cet article. Pour la justification, Mme De Schamphelaere renvoie à la justification de l'amendement n° 2.

L'amendement n° 7 est rejeté par 8 voix contre 1 et 1 abstention.

#### Article 8

##### *Amendement n° 8*

Mme De Schamphelaere dépose un amendement (doc. Sénat, n° 2-1282/2, amendement n° 8) tendant à supprimer cet article. Pour la justification, Mme De Schamphelaere renvoie à la justification de l'amendement n° 2.

L'amendement n° 8 est rejeté par 8 voix contre 1 et 1 abstention.

#### Article 9

##### *Amendement n° 9*

Mme De Schamphelaere dépose un amendement (doc. Sénat, n° 2-1282/2, amendement n° 9) tendant à supprimer cet article. Pour la justification, Mme De Schamphelaere renvoie à la justification de l'amendement n° 2.

L'amendement n° 9 est rejeté par 8 voix contre 1 et 1 abstention.

#### Article 10

##### *Amendement n° 10*

Mme De Schamphelaere dépose un amendement (doc. Sénat, n° 2-1282/2, amendement n° 10) tendant à supprimer cet article. Pour la justification, Mme De Schamphelaere renvoie à la justification de l'amendement n° 2.

L'amendement n° 10 est rejeté par 8 voix contre 1 et 1 abstention.

#### Article 11

##### *Amendement n° 11*

Mme De Schamphelaere dépose un amendement (doc. Sénat, n° 2-1282/2, amendement n° 11) tendant à supprimer cet article. Pour la justification, Mme De

Voor de verantwoording verwijst mevrouw De Schamphelaere naar de verantwoording bij amendement nr. 2.

Amendement nr. 11 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 1 bij 1 onthouding.

## BIJLAGE 2 BIJ DE WET

### *Amendement nr. 1*

Mevrouw de T' Serclaes en de heer Wille dienen een amendement (stuk Senaat, nr. 2-1282/2, amendement nr. 1), dat ertoe strekt de onderrichtingen Model 1b «Onderrichtingen voor de Belgische kiezer die gewoonlijk op het grondgebied van een andere lidstaat van de Europese Gemeenschap verblijft» en die in de bijlage 2 van het wetsontwerp staan, te vervangen, om de onderrichtingen voor de kiezer aan te passen aan de wet van 5 april 1995 en aan de wet van 16 juli 1993.

De minister van Binnenlandse Zaken acht het amendement verantwoord. Bijlage 2 houdt geen rekening met de mogelijkheid om te stemmen voor meer dan een kandidaat van eenzelfde lijst en evenmin met de verplichting van Belgen die op het grondgebied van een andere lidstaat van de Europese Unie verblijven om te vermelden van welk van de drie kiescolleges zij deel wensen uit te maken wanneer zij een aanvraag indienen om aan de Europese verkiezingen deel te nemen. Het model met onderrichtingen voor de kiezers moet ten slotte ook in het Duits worden opgesteld. Om die redenen vraagt hij amendement nr. 1 aan te nemen.

Mevrouw Nyssens merkt op dat er een democratisch tekort bestaat voor de Europeanen die weliswaar in België verblijven maar zich niet inschrijven voor de Europese verkiezingen. Overweegt de minister een bewustmakingscampagne te organiseren om ze aan te zetten tot deelname aan de verkiezingen?

De minister antwoordt dat het percentage van Europeanen die op ons grondgebied verblijven en die aan de verkiezingen deelnemen, bedroevend laag blijft, ondanks de bewustmakingscampagnes van het verleden en de vereenvoudiging van de inschrijvingsformaliteiten. Het inschrijvingsformulier kan zelfs op het internet worden aangevraagd. Hij meent dat dit probleem toe te schrijven is aan een gebrek aan motivatie voor de Europese verkiezingen. Dat is vrij verrassend op een ogenblik waarop Europa institutioneel vooruitgang boekt. Hij geeft toe dat het Europees Parlement nog niet de bevoegdheden heeft die men als volbloed democraat kan wensen; toch staat echter vast dat zijn bevoegdheden aanzienlijk werden opgevoerd. Die ontwikkeling moet aan alle kiezers duidelijk worden gemaakt.

Amendement nr. 1 wordt eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Schamphelaere renvoie à la justification de l'amendement n° 2.

L'amendement n° 11 est rejeté par 8 voix contre 1 et 1 abstention.

## ANNEXE 2 À LA LOI

### *Amendement n° 1*

Mme de T' Serclaes et M. Wille déposent un amendement (doc. Sénat, n° 2-1282/2, amendement n° 1) visant à remplacer les instructions modèle 1b «Instructions pour l'électeur résidant d'une manière habituelle sur le territoire d'un autre État membre de la Communauté européenne» figurant à l'annexe 2 du projet de loi afin d'adapter les instructions pour l'électeur à la loi du 5 avril 1995 et à la loi du 16 juillet 1993.

Le ministre de l'Intérieur estime que l'amendement se justifie. L'annexe 2 ne tient pas compte de la possibilité de voter pour plusieurs candidats de la même liste, elle ne tient pas compte non plus de l'obligation pour le Belge résidant sur le territoire d'un autre État membre de la Communauté européenne de mentionner celui des trois collèges électoraux dont il entend faire partie lorsqu'il introduit sa demande de participation aux élections européennes. Finalement, le modèle d'instructions aux électeurs devrait être rédigé en allemand également. Pour ces raisons il demande que l'amendement n° 1 soit adopté.

Mme Nyssens fait remarquer qu'il y a un déficit démocratique par rapport aux Européens résidant en Belgique qui ne s'inscrivent pas pour les élections européennes. Est-ce que le ministre va organiser une campagne de sensibilisation pour les inciter à participer aux élections?

Le ministre répond que le pourcentage de participation des résidents européens sur notre territoire reste faible et décevant, et cela en dépit des campagnes de sensibilisation précédentes et la simplification des formalités d'inscription — on peut même demander le formulaire d'inscription par internet. À son avis ce problème est dû à une motivation insuffisante pour les élections européennes, ce qui est assez surprenant à un moment où l'Europe progresse sur le plan institutionnel. Bien qu'il admette que le Parlement européen ne dispose pas encore des compétences auxquelles l'on peut aspirer comme vrai démocrate, il faut constater que ses compétences ont été considérablement renforcées. Il faut faire comprendre cette évolution à tous les électeurs.

L'amendement n° 1 est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

**STEMMING OVER HET GEHEEL  
VAN HET GEËVOCEERDE ONTWERP**

Het geheel van het aldus geamendeerde ontwerp wordt aangenomen met 8 tegen 2 stemmen.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd door de aanwezige leden.

*De rapporteur,*  
Frans LOZIE.

*De voorzitter,*  
Anne-Marie LIZIN.

**VOTE SUR L'ENSEMBLE  
DU PROJET ÉVOQUÉ**

L'ensemble du projet ainsi amendé a été adopté par 8 voix contre 2.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des membres présents.

*Le rapporteur,*  
Frans LOZIE.

*La présidente,*  
Anne-Marie LIZIN.

**TEKSTVERBETERINGEN**

De commissie beslist in het eerste en tweede lid van de in artikel 2 en 11 voorgestelde artikelen de Nederlandse tekst als volgt te verbeteren:

A) het woord «kandidaten-titularissen» wordt vervangen door het woord «kandidaat-titularissen»;

B) de woorden «plaatsvervangende kandidaten» worden vervangen door het woord «kandidaat-opvolgers».

**CORRECTIONS DE TEXTE**

La commission décide, aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2 des articles proposés aux articles 2 et 11, de corriger comme suit le texte néerlandais:

A) le mot «*kandidaten-titularissen*» est remplacé par le mot «*kandidaat-titularissen*»;

B) les mots «*plaatsvervangende kandidaten*» sont remplacés par le mot «*kandidaat-opvolgers*».